

**DEKRET DES LANDESHAUPTMANNES
vom 28. Oktober 1999, Nr. 60**

**Kurs und Prüfung für die Befähigung
zur Wartung von Aufzügen**

DER LANDESHAUPTMANN

hat den Beschluß der Landesregierung
vom 18. Oktober 1999, Nr. 4596 zur
Kenntnis genommen und

erläßt

folgende Verordnung

Artikel 1

***Zielsetzungen für die Ausbildung der
Wartungssachkundigen***

1. Die Kurse für Wartungssachkundige und die Prüfungen zur Eintragung in das Landesverzeichnis laut Artikel 25 des Landesgesetzes vom 27. Oktober 1988, Nr. 41, müssen Kenntnisse und Fähigkeiten in folgenden Bereichen vermitteln bzw. feststellen:

- a) Gesetze und andere Vorschriften:
- 1) Grundkenntnisse über den Einbau, Betrieb und Wartung der Aufzüge;
 - 2) Aufgaben und Befugnisse der zuständigen Behörden;
 - 3) Gesetze und technische Vorschriften über die Aufzüge;
- b) Planung und Organisation:
- 1) Geräte und Arbeitsmittel: Technik und Anwendung;
 - 2) Wartungsplanung;
 - 3) Erkennung der Risikofaktoren in der Wartung, Reparatur und Sicherheitsprüfung;

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA
GIUNTA PROVINCIALE
28 ottobre 1999, n. 60**

**Corso ed esame di abilitazione alla
manutenzione di ascensori**

**IL PRESIDENTE DELLA
GIUNTA PROVINCIALE**

vista la deliberazione della Giunta
provinciale del 18 ottobre 1999, n. 4596

emana

il seguente decreto

Articolo 1

***Obiettivi per la formazione dei
manutentori di ascensori***

1. I corsi per manutentori di ascensori e gli esami per l'iscrizione nell'elenco provinciale, di cui all'articolo 25 della legge provinciale 27 ottobre 1988, n. 41, devono rispettivamente sviluppare e accertare conoscenze e competenze in materia di:

- a) leggi e altre disposizioni:
- 1) nozioni fondamentali attinenti alla installazione, all'esercizio e alla manutenzione degli ascensori;
 - 2) compiti e funzioni delle autorità e degli uffici competenti;
 - 3) leggi e norme tecniche sugli ascensori;
- b) programmazione e organizzazione:
- 1) apparecchi e strumenti di lavoro: tecnologia e impiego;
 - 2) programmazione della manutenzione;
 - 3) riconoscimento dei fattori di rischio nella manutenzione e nella riparazione e verifiche di sicurezza;

c) Sicherheitsplanung:

- 1) Erkennung der Unfallgefahren in konkreten Fällen und Verbesserungsvorschläge,
- 2) Sicherheitsprüfungen der Aufzugsanlagen;
- 3) Überprüfung der für die Sicherheit der Aufzüge vorgeschriebenen Unterlagen;
- 4) Durchführung der Arbeiten mit Rücksicht auf die Sicherheit.

c) pianificazione della sicurezza:

- 1) riconoscimento delle concrete situazioni di pericolo e soluzioni per la sicurezza;
- 2) verifiche di sicurezza degli impianti d'ascensore;
- 3) controllo della documentazione prescritta per la sicurezza degli ascensori;
- 4) esecuzione dei lavori nel rispetto della sicurezza.

Artikel 2 ***Programm der Kurse für*** ***Wartungssachkundigen***

1. Der theoretische und praktische Kurs zur Erlangung der Befähigung zur Wartung von Aufzügen hat folgendes Programm:

- a) die Verantwortung des Wartungssachkundigen als Arbeitnehmer, des Arbeitgebers, der Führungskräfte und der Vorgesetzten,
- b) die Verantwortung des Wartungssachkundigen als Selbständiger,
- c) Aufgaben des Wartungssachkundigen,
- d) die Bestimmungen über die Aufzüge und ihre Anwendung,
- e) Abnahmen und Sicherheitsprüfungen,
- f) zuständige Behörden,
- g) Mathematik- und Physikkenntnisse, Volumenberechnung, Dichte der Stoffe, einfache Berechnung der elektrischen Ströme in den Stromkreisen, Gebrauch von elektrischen Meßgeräten, Messung von mechanischen Kräften und Momenten, sowie Druckmessungen,
- h) Technik der Aufzüge, Bestandteile,
- i) Zugang zu den gefährlichen Stellen bei der Aufzugswartung,
- j) Sicherheitsvorrichtungen der Aufzüge,
- k) Schutz der elektrischen Stromkreise,
- l) Sicherheitsvorrichtungen,
- m) Notsteuerung.

Articolo 2 ***Programma dei corsi per manutentori***

1. Il corso teorico pratico per l'abilitazione alla manutenzione di ascensori verte sui seguenti argomenti:

- a) responsabilità del manutentore d'ascensore in qualità di lavoratore subordinato, del datore di lavoro, dei dirigenti e dei preposti;
- b) responsabilità del manutentore di ascensori in qualità di lavoratore autonomo;
- c) compiti del manutentore di ascensori;
- d) normativa sugli ascensori e sue applicazioni;
- e) collaudi e verifiche di sicurezza;
- f) enti preposti;
- g) nozioni di matematica e fisica, calcolo del volume, peso specifico dei materiali, calcolo elementare delle correnti elettriche nei circuiti, uso degli strumenti di misure elettriche, misure di forze meccaniche e di momento e misure di pressione;
- h) tecnologia degli ascensori, elementi costituenti;
- i) accesso ai punti pericolosi per la manutenzione degli ascensori;
- j) dispositivi di sicurezza degli ascensori;
- k) protezione dei circuiti elettrici;
- l) dispositivi di sicurezza;
- m) manovre d'emergenza.

Artikel 3 **Zugangsbedingungen zur Prüfung**

1. Zur Prüfung werden die Bewerber zugelassen,

a) welche einen theoretischen und praktischen Kurs für Wartungssachkundige von mindestens sechzig Stunden besucht haben; die Ziele und das Programm sind in den Artikeln 1 und 2 angegeben; Dieser Kurs und die einschlägige fachliche Kompetenz der Lehrer ist durch die Landesagentur für Umwelt und Arbeitsschutz zu genehmigen;

b) die ein mindestens einjähriges Praktikum bei einem auf Aufzüge spezialisierten Unternehmen unter der Anleitung einer befähigten Fachkraft, die es bescheinigt, absolviert haben.

Artikel 4 **Prüfung**

1. Die Prüfung zur Befähigung zur Wartung von Aufzügen besteht aus einem theoretischen und aus einem praktischen Teil.

2. Wenn der Bewerber den theoretischen Teil der Prüfung besteht, wird er zum praktischen Teil zugelassen.

3. Der praktische Teil der Prüfung wird an einer Aufzugsanlage durchgeführt und besteht aus einer wirklichkeitsnahen Handlung.

4. Den Bewerbern, welche die Prüfung bestanden haben, wird von dem für den Arbeitsschutz zuständigen Landesrat ein Nachweis der Befähigung zur Wartung der Aufzüge ausgestellt, der Anspruch auf die Eintragung in das Landesverzeichnis der Wartungssachkundigen gibt.

Articolo 3 **Condizioni di accesso all'esame**

1. Per essere ammessi all'esame è necessario:

a) aver frequentato un corso teorico-pratico, della durata di almeno sessanta ore, inerente alla manutenzione di ascensori, secondo gli obiettivi e il programma di cui agli articoli 1 e 2 del presente regolamento; tale corso e la specifica competenza in materia dei docenti devono essere approvati preventivamente dall'Agenzia provinciale per la protezione dell'ambiente e la tutela del lavoro;

b) aver svolto un tirocinio pratico della durata di almeno un anno presso una ditta d'ascensori, sotto la guida di un manutentore abilitato e da questi attestato.

Articolo 4 **Esame**

1. L'esame di abilitazione alla manutenzione di ascensori consta di una prova teorica e di una prova pratica.

2. Se il candidato supera la prova teorica dell'esame, viene ammesso alla prova pratica.

3. La prova pratica è svolta su un impianto d'ascensore e consiste in un intervento realistico.

4. Ai candidati che hanno superato le prove d'esame viene rilasciato, da parte dell'assessore provinciale competente in materia di sicurezza del lavoro, un certificato di abilitazione alla manutenzione di ascensori, che dà diritto all'iscrizione nell'elenco provinciale dei manutentori di ascensori.

5. Diese Befähigung hat, laut Artikel 5 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 1. November 1973, Nr. 689, die gleiche Gültigkeit wie diejenige, die vom Regierungskommissar aufgrund vom Artikel 9 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 24. Dezember 1951, Nr. 1767, ausgestellt wird.

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht. Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Der Landeshauptmann

5. Tale certificato di abilitazione ha, ai sensi dell'articolo 5 del Decreto del Presidente della Repubblica 1 novembre 1973, n. 689, la stessa validità di quello rilasciato dal Prefetto, ai sensi dell'articolo 9 del Decreto del Presidente della Repubblica 24 dicembre 1951, n. 1767.

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Il Presidente della Giunta Provinciale

Dr. Luis Durnwalder